

Distr.: General
27 June 2016
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ٢٥ حزيران/يونيه ٢٠١٦ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من
الممثل الدائم لجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أرفق طيه نص ملاحظات أدلى بها متحدث رسمي باسم وزارة خارجية
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية في ٢٤ حزيران/يونيه ٢٠١٦ فيما يتعلق ببيان صحفي
صادر عن مجلس الأمن يندد فيه باختبار الجمهورية الناجح لإطلاق صاروخ تسياري
استراتيجي متوسط المدى من نوع سطح - سطح (انظر المرفق).

وأكون ممتنا لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق
مجلس الأمن في أقرب وقت يناسبكم.

(توقيع) جا سونغ نام

السفير

الممثل الدائم



الرجاء إعادة استعمال الورق

290616 290616 16-10865 (A)



مرفق الرسالة المؤرخة ٢٥ حزيران/يونيه ٢٠١٦ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية لدى الأمم المتحدة ملاحظات أدلى بها متحدث رسمي باسم وزارة خارجية جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية في ٢٤ حزيران/يونيه ٢٠١٦ فيما يتعلق ببيان صحفي صادر عن مجلس الأمن يندد فيه باختبار الجمهورية الناجح لإطلاق صاروخ تسياري استراتيجي متوسط المدى من نوع سطح - سطح

بيونغ يانغ، ٢٤ حزيران/يونيه (وكالة الأنباء المركزية الكورية) - قدم متحدث رسمي باسم وزارة خارجية جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية يوم الجمعة الرد التالي على سؤال للوكالة فيما يتعلق بتنديد مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة بقيام الجمهورية باختبار إطلاق صاروخ تسياري استراتيجي متوسط المدى:

فاجأ العالم خبرُ الاختبار الناجح لكوريا "جوتشي" لإطلاق الصاروخ التسياري الاستراتيجي المتوسط والبعيد المدى من نوع سطح - سطح Hwasong-10، وبين قدرتها الدفاعية القوية. إلا أن بعض القوى المعادية تحاول عرقلة الخطوات التي تتخذها جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية نحو تعزيز قدرتها الدفاعية المعتمدة على الذات.

وفي ٢٣ حزيران/يونيه، صدر بيان صحفي عن مجلس الأمن "للتنديد" باختبار إطلاق هذا الصاروخ، ودعا إلى تنفيذ "القرار بشأن الجزاءات".

وإننا نرفض تماما هذا البيان الصحفي لمجلس الأمن، الذي يفتقر إلى النزاهة وهو نتيجة للكيل بمكيالين، باعتباره اختراعا للولايات المتحدة المسؤولة أساساً عن تصاعد التوتر في شبه الجزيرة الكورية.

وكان الاختبار الناجح لإطلاق الصاروخ التسياري الاستراتيجي Hwasong-10، الذي هو إجراء عادي وفقا لنهج الجمهورية الرامي إلى الدفع المتزامن بالبناء الاقتصادي وبناء القوة النووية إلى الأمام، خطوةً للدفاع عن النفس من أجل القيام بشكل موثوق منه بحماية أمن البلد وشعبه من التهديد المستمر الذي تشكله الولايات المتحدة وقوى معادية أخرى.

ومع ذلك، اعتمد مجلس الأمن ما يسمى ببيان صحفي ورفع صوته مطالبا بتنفيذ "القرار بشأن الجزاءات" ضد جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية. وهذا عمل غير معقول يقلب الحقائق.

ف “القرار بشأن الجزاءات” المتخذ ضد جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية هو نتاج للطغيان الذي ينتهك بشكل تعسفي سيادة دولة مستقلة.

و لم تقدم الأمانة العامة للأمم المتحدة، هي الأخرى، الأساس القانوني لتبريره.

والولايات المتحدة هي فعلا من يهدد جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية بالقوة ويجعل عمدا الحالة تتفاقم، إذ تدفع باطراد بالوسائل الاستراتيجية مثل الغواصات النووية والقاذفات الاستراتيجية إلى كوريا الجنوبية.

وتوفير جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية للوسائل الهجومية القوية المطابقة خطوة مشروعة للدفاع عن النفس بما أن الولايات المتحدة تشكل الآن باستمرار خطراً على سيادة الجمهورية وحقوقها الحيوية.

وكما جاء في إعلان سابق للجمهورية، لا يمكن تحقيق الانفراج والاستقرار في شبه الجزيرة الكورية من خلال الجهود الأحادية لأيّ كان.

ويجدر بالولايات المتحدة أن تتذكر كيف ظهرت جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية باعتبارها دولة حائزة للأسلحة النووية وعززت بشكل مطرد قدرتها على الردع في الحرب، قبل انتقاد جهود هذه الأخيرة الرامية إلى زيادة قوتها العسكرية، وأن تفكر في سياستها الشديدة العداء تجاه الجمهورية.

ويدفع كل من خطأ الولايات المتحدة الاستراتيجي المستمر وعملها المتهور الآن بالحالة في شبه الجزيرة الكورية إلى مرحلة شديدة التوتر تتعذر السيطرة عليها.

وستتخذ جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية بشكل متتابع التدابير المضادة الخاصة بها للدفاع عن النفس ما دامت الولايات المتحدة تواصل اللجوء إلى التهديد النووي والجزاءات والضغط على الجمهورية.